

**DISTRIBUTORE CAPSULE - CAPSULATURA - ETICHETTATURA
DISTRIBUTEUR DE CAPSULES - CAPSULAGE - ETIQUETAGE
DISTRIBUIDOR DE CAPSULAS - CAPSULADO - ETIQUETADO
DISTRIBUIDOR DE SOBRECAPSULAS - SOBRECAPSULAGEM - ETIQUETADO
CAPS SUPPLIER - CAPSULING - LABELLING
KAPSELAUFSETZER - VERKAPSELN-ETIKETTIERUNG**



A 6005 é o monobloco de embalamento mais compacto produzido pela GAI. Nesta máquina podem ser executadas as operações de:

1. Distribuição de cápsulas;
2. Alisamento das cápsulas em polimido ou estanho (a pedido, cabeça térmica opcional para cápsulas termorretácteis);
3. Aplicação de rótulos autocolantes tanto de corpo quanto de verso da etiqueta.

A qualidade da máquina é a mesma dos modelos maiores.

A DISTRIBUIÇÃO DAS CAPSULAS ocorre na cábca de entrada. Uma fotocélula permite a distribuição somente com a garrafa tampada.

No **ALISAMENTO**, a GAI introduziu novas funções, dentre as quais a possibilidade de inverter o sentido de rotação do mandrão e o controle da velocidade de rotação dos cabeçotes por meio de um inverter, conjugados à habitual qualidade construtiva.

No **CABEÇA TÉRMICA** [opcional] foi introduzida uma sonda para manter constante a temperatura definida que, com a ventilação uniforme, garantem uma execução de qualidade para qualquer tipo de cápsula termorretácteis.

As **ESTAÇÕES DE ROTULAÇÃO** adotam motores passo-passo para garantir a precisão do posicionamento.

Na máquina é possível instalar até duas estações de rotulação. Cada estação é capaz de trabalhar tanto com etiqueta única quanto com etiqueta frente e verso numa única bobina. Com a 6005 não é possível aplicar selos nem folhas de garçalo.

Inúmeros acessórios opcionais permitem a personalização da máquina atendendo as exigências do cliente.

A máquina, inteiramente construída em aço inoxidável, possui um painel de comando centralizado que controla todas as funções.

As estações de rotulação são governadas do painel central por meio de potenciômetros, com a vantagem de simplificar o uso da máquina.



The 6005 is the most compact packaging monobloc made by GAI. The operation which can be performed on this machine are as follows:

1. Dispensing of capsules
2. Sleeking of polyamide or aluminium foil capsules [optional thermal head for shrink-wrap capsules]
3. Self-adhesive front and back labelling.

The quality is the same as it is on the larger machines.

THE DISPENSING OF THE CAPSULES takes place on the feed screw. It is authorized by a photocell, and only in the event that the bottle has already been corked.

For the **SLEEKING**, GAI has introduced new functions alongside its customary high quality, including the possibility of inverting the direction of spindle rotation, and of controlling the head rotation speed by variable frequency drive.

In the **THERMAL HEAD** [optional], uniform ventilation and the addition of a sensor to maintain the set temperature ensure high quality processing for all types of shrink-wrap capsule.

The **LABELLING STATIONS** use step motors to guarantee positioning precision. Up to two labelling stations can be fitted on the machine. Each is capable of working with single labels or with front and back labels on a single roll. Stickers and neck labels cannot be applied using the 6005.

Numerous optional cater for customizing the machine to meet all client's requirements.

Fully-built of stainless steel, the machine has a centralized control panel governing all its functions.

The labelling stations are controlled from the centralized panel by means of potentiometers, making the machine very easy to use.



Die 6005 ist der kompakteste Verpackungsmonoblock, den GAI herstellt. Mit dieser Maschine können folgende Arbeiten ausgeführt werden:

1. Verteilung der Kapseln
2. Glätten der Kapseln aus Polyamid oder Zinn [auf Anfrage auch Thermokopf für wärmeempfindliche Kapseln aus Komplektfolie]
3. Etikettierung mit selbstklebenden Etiketten für den Flaschenkörper und die Rückseite

Die Qualität der Maschine ist die gleiche wie bei den größeren Maschinenanordnungen.

Die VERTEILUNG DER KAPSELN erfolgt durch die Eingangsschnecke. Die Lichtschranke genehmigt die Verteilung nur, wenn die Flasche verkorkt ist.

Zum **GLÄTTEN** hat GAI neue Funktionen eingeführt, darunter auch die Möglichkeit, mit dem Inverter die Rotationsrichtung der Spindel umzukehren und die Rotationsgeschwindigkeit der Köpfe zu kontrollieren, und dabei die gewohnte Bauqualität zu wahren.

Bei dem **THERMOKOPF** [Optional] gewährt die Einführung einer Sonda zusammen mit einer gleichmäßigen Ventilation die eingabe Temperatur und eine hochwertige Verarbeitung für alle wärmeempfindlichen Kapseln aus Komplektfolie.

Die **ETIKETTIERSTATIONEN** setzen Schritt für Schritt Motoren ein, um eine präzise Positionierung zu garantieren. Bei der Maschine ist es möglich, bis zu zwei Etikettierstationen zu installieren. Jede Station ist in der Lage, sowohl Einzelketten als auch Etiketten und Gegenketten von der Rolle zu verarbeiten. Mit der 6005 ist es nicht möglich, Marken oder Bänderchen um den Flaschenhals anzubringen.

Zahlreiche Optionen ermöglichen es, die Maschine genau den Kundenwünschen persönlich umzugestalten.

Die Maschine besteht komplett aus Inoxidstahl, hat ein zentralisiertes Schaltpanel für die Kontrolle aller Funktionen.

Die Etikettierstationen werden durch die Potentiometer auf dem zentralisierten Schaltput gesteuert, was die Bedienung der Maschine sehr vorteilhaft vereinfacht.



6005



6005



La 6005 é le monobloco di confezionamento più compatto prodotto dalla GAI. Le operazioni eseguibili su questa macchina sono:

1. Distribuzione capsule
2. Lisatura delle capsule in polimido o stagno (a richiesta opzionale "testata termica per capsule termorretabili")
3. Etichettatura autoadesiva per etichetta di corpo e retro etichetta.

La qualità della macchina è la stessa dei modelli più grandi.

La DISTRIBUZIONE DELLA CAPSULE avviene sulla coclea di entrata. Una fotocellula autorizza la distribuzione solo se la bottiglia è tappata.

Per la **LISCIAIURA** la GAI ha introdotto nuove funzioni, tra cui la possibilità di invertire il senso di rotazione del mandrino e il controllo della velocità di rotazione delle teste mediante inverter, uniti alla sua consueva qualità costruttiva.

Nella **TESTATA TERMICA** [opzionale] l'introduzione di una sonda che mantiene costante la temperatura imposta unita ad una ventilazione assicurano una lavorazione di qualità per tutti i tipi di capsule termorretabili.

Le **STAZIONI DI ETICHETTATURA** adottano motori passo passo per garantire la precisione del posizionamento. È possibile installare fino a due stazioni di etichettatura. Ogni stazione è in grado di lavorare sia etichetta singola che etichetta e controetichetta da singola bobina.

Sulla 6005 non è possibile applicare bollino o fascetta grollolo.

Numerosi optional consentono di personalizzare la macchina selon les exigences del cliente.

La macchina, interamente costruita in acciaio inossidabile, ha un quadro di comando centralizzato per il controllo di tutte le funzioni.

Le stazioni di etichettatura sono gestite mediante potentiometri dal quadro centralizzato a tutto vantaggio della semplicità di utilizzo della macchina.



La 6005 est le plus compact des monoblocs d'étiquetage produit par la GAI. Cette machine peut effectuer les opérations suivantes :

1. Distribution des capsules
2. Lissage des capsules en polyamide ou en étain [option tête thermique pour capsules thermorétactibles sur demande]
3. Etiquetage autoadhésif pour étiquette et contre-étiquette.

La qualité de la machine est la même que celle des modèles de dimensions supérieures.

La DISTRIBUTION DE LA CAPSULE se fait sur la vis d'entrée. Une photocellule n'autorise la distribution que si la bouteille est bien bouchée.

Pour le **LISSAGE**, la GAI a introduit de nouvelles fonctions, dont celle de pouvoir inverser le sens de rotation du mandrin et le contrôle de la vitesse de rotation des têtes à l'aide d'un inverter, toujours avec la même qualité de construction.

Dans la **TÊTE THERMIQUE** [option] l'introduction d'une sonde qui conserve la température programmée et la ventilation uniforme garantent un traitement de haute qualité pour tous les types de capsule thermorétactibles.

Les **STATIONS D'ÉTIQUETAGE** sont équipées de moteurs pas à pas pour garantir la précision du positionnement. Il est possible d'installer sur la machine jusqu'à deux stations d'étiquetage. Chaque station est en mesure de traiter l'étiquette unique ou bien l'étiquette et la contre-étiquette sur une seule bobine. En esta máquina, en cambio, no se puede aplicar ni collar ni precintos.

De nombreuses options permettent de personnaliser la machine selon les exigences de client.

La machine, qui est entièrement construite en acier inoxydable, possède un tableau de commandes centralisé pour le contrôle de toutes les fonctions.

Les stations d'étiquetage sont gérées à l'aide de potentiomètres ou tableau centralisé, ce qui permet une utilisation simplifiée de la machine.



La máquina 6005 es el monobloque más compacta que haya producido la empresa GAI. Las operaciones que realiza son:

1. Distribución de cápsulas
2. Alisado de las cápsulas en polimido o estanho [a petición cabeza térmica opcional para cápsulas termorretácteis]
3. Etiquetado autoadhesivo para etiqueta de cuerpo y contraetiqueta.

La calidad de la máquina es igual que la de modelos más grandes.

LA DISTRIBUCIÓN DE CAPSULAS se produce en la coclea de entrada. Una fotocélula autoriza la distribución sólo si la botella está tapada.

La empresa GAI ha introducido, para la **ALISADURA**, nuevas funciones; entre ellas, la posibilidad de invertir el sentido de rotación del mandrino y el control de la velocidad de rotación de las cabezas mediante inverter. Todo ello junto la habitual calidad de construcción.

En el **CABEZAL TÉRMICO** [opcional] la introducción de una sonda, que mantiene constante la temperatura programada con una ventilación uniforme, asegura un trabajo de calidad con toda clase de cápsulas termorretácteis.

Las **ESTACIONES DE ETIQUETADO** montan motores paso a paso que garantizan precisión de colocación. En la máquina se pueden montar hasta dos estaciones de etiquetado. Cada estación puede tratar etiquetas sales o bien etiquetas y contraetiquetas de una sola bobina. En esta máquina, en cambio, no se puede aplicar ni collar ni precintos.

Múltiples accesorios permiten personalizar la máquina a las demandas del cliente.

Esta máquina está construida completamente en acero inoxidable y posee un cuadro de control centralizado para todas sus funciones.

Las estaciones de etiquetado están controladas, mediante potenciómetros, desde el cuadro centralizado para simplificar el empleo de la máquina.

MODELLO - MODEL	6005
PESO - WEIGHT	(Kg) 600
PRESSIONE ARIA - AIR PRESSURE	(Kg/cm²) 4-6
CONSUMO ARIA - AIR CONSUMPTION	(Nl/min.) 30+150*
POTENZA CON TESTATA RULLATRICE - POWER SLEEKING HEAD	KW 1.5
POTENZA CON TESTATA TERMICA - POWER THERMIC HEAD	KW 3.0

* CON TESTATA TERMICA - WITH SHRINKING HEAD
DATI NON IMPRONTANTIVI - DONNEE NON CONTRACTUELLES - DATOS NO COMPROMETIDOS
DATOS NÃO VINCUATIVOS - NOT BINDING DATA - TECHNISCHE ANGABEN VORBEHALTEN



Foto: M. Pizzini



Fraz. Cappelli 33 b
12040 CERESOLE D'ALBA (CN) ITALIA
Tel. +39 0172-574416 - Fax +39 0172-574088
mail: gai@gai-4.com - Internet: www.gai-4.com

MODELLO - MODEL		6005
AUTONOMIA CAPSULE - CAPSULES AUTONOMY OF OPERATION	N	300+600
TESTATA RULLATRICE - SLEEKING HEAD	N	1
VELOCITA' RULLATRICE - SLEEKING SPEED	B/h	800-1200
TESTATA TERMICA - HEAT SHRINKING HEAD	N	1
VELOCITA' TERMICA - HEAT SHRINKING SPEED	B/h	800-2000
STAZIONI ETICHETTATRICI - LABELLING STATIONS	N	2 MAX
DIAMETRO BOBINA ETICHETTE - LABEL ROLL DIAMETER	MM	280 MAX

DATI NON IMPRONTANTIVI - DONNEE NON CONTRACTUELLES - DATOS NO COMPROMETIDOS
DATOS NÃO VINCUATIVOS - NOT BINDING DATA - TECHNISCHE ANGABEN VORBEHALTEN

